

PORKKA

 Hotel Restaurant
& Catering



Cold Line, Bar 550

Installation and operation manual
Asennus- ja käyttöohjeet
Installations- och bruksanvisning
Installasjons- og bruksanvisning



THESE INSTRUCTIONS ARE FOR COLD LINE AND BAR 550 COOLING FURNITURE GNH, GNL, GNS, P/S, D, B1S, B2S, BS AND 55.

IT IS VERY IMPORTANT TO READ THESE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE YOU START USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME.

ALSO, PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE OR USE BY ANOTHER OPERATOR.

BY FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS YOU CAN IMPROVE THE PRODUCTS PERFORMANCE AND REDUCE UNNECESSARY REPAIR COSTS. PLEASE NOTE IT IS IMPORTANT TO HAVE YOUR EQUIPMENT REGULARLY MAINTAINED BY A PROFESSIONAL ENGINEER.

YOU WILL FIND THE TERMS OF GUARANTEE IN PAGE 8.

TABLE OF CONTENTS

Receipt	2
Installation and introduction	2
Couplers and switches of the cooling unit	2
Operation: Combined electronic control board and temperature display	3
Keys	3
To lock and unlock the keyboard	3
Display lights	
Main switch	4
To modify the temperature	4
Defrosting	4
Manual defrosting	4
To check the lowest temperature	4
To check the highest temperature	4
To delete the lowest and highest temperatures registered	4
Alarm signals: Combined electronic control board and temperature display	5
Cooling unit:	6
Removal of the unit for cleaning or servicing	6
Operators / user's responsibility	6
Removal of drawers and telescopic runners:	6
Removal of a drawer	6
Removal of runners	6
Cleaning to be undertaken by the operator	7
If the cabinet does not function correctly	7
Disposal of the equipment	8
Guarantee	8
Service during guarantee period	8

RECEIPT

Check the product as soon as you receive it. If you notice that it has suffered from damages during transportation, you must indicate this in the delivery documents and tell about the matter to the carrier off the retailer.

The manufacturer's guarantee does not cover damages caused by transportation!

INSTALLATION AND INTRODUCTION

Unpack the cabinet as close to the installation place as possible.

Remove the protective films on outer surfaces of the cabinet.

Sort packing material and dispose off according to local legislation requirements.

Avoid placing the cabinet in direct sunlight or close to any equipment radiating heat, such as cookers and radiators.

The ambient temperature must not exceed +25°C or fall below +5°C.

Ensure the cabinet is horizontal (if necessary use spirit level). The legs are adjustable. All legs must touch the floor with even weight loading per leg.

If the cabinet is equipped with castors it must be placed on an even level surface. **Uneven floor can distort the frame of the cabinet and cause height differences between units.**



Lock the casters with breaks provided once the unit is in position.

Clean the cabinet carefully before usage using a mild detergent. **Do not use scouring powder, wire wool or chlorine i.e. bleach type cleaners.**

When cabinet is delivered and if temperature is cold, condensation may form on the exterior surface. **Do not connect power until unit is dry and at room temperature!**

The unit should be connected to an earthed socket or isolator with 220/240v 50Hz supply, it should be protected with a fuse of 10 amp rating.

It is extremely important to keep foods with high acidity such as pickles and salad dressings in air tight containers. Highly acid foods will corrode the evaporator resulting in expensive repair work which will not be covered by warranty!

Ensure there is free air movement beneath the cabinet.

The condensation water is re-evaporated below the cabinet.

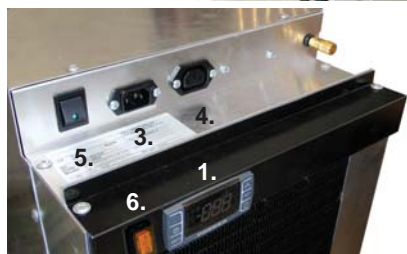
The product must not be used outdoors or be subjected to excessive amounts of sprayed water, especially near the temperature display!

Cold Line and Bar 550 cooling units are designed to be used to serve and keep chilled products.

COUPLERS AND SWITCHES OF THE COOLING UNIT



1. Electronic thermostat
2. Socket for light
3. Socket for the electric wire
4. Socket for light or heat resistance of the door frame (F model)
5. Main power switch (only F model)
6. Light switch (counters with light only)









OPERATION: COMBINED CONTROLLER AND DIGITAL TEMPERATURE DISPLAY

Keyboard



SWITCH FUNCTION

-  Light switch (Note! Counters with light only)
-  The manual defrosting starts when you push the key for 3 seconds.
- SET** The key to display and adjust the set point. In the programming mode the adjusting function is quitted by this key. By pressing the key for 3 seconds the set point can be modified.
-  The key shows the highest thermostat value registered. In the programming mode you navigate inside the program or it is used to raise the selected value.
-  The key shows the lowest thermostat value registered. In the programming mode you navigate inside the program or it is used to lower the selected value.
-  Power switch (Note! The power operation light remains illuminated even when power is switched off).
-  Main power switch (Note! Only in freezers, switch off the heat resistance of the door frame also).

Locking and unlocking the keys



The key-lock prevents unintended use of the keys. The lock is switched on and off by holding the keys down at the same time for 3 seconds. The display momentarily shows letters "PoF". With key-lock on you can still check the lowest and highest temperature registered. The light switch function can still be used when keypad is locked. "Pon" means that the keys are not locked.

Display lights

LIGHT	MODE	FUNCTION
OFF	On	The equipment is on standby mode.
°C	Flashing	Set temperature is displayed and can be changed.
❄	On	Compressor is running.
❄	Flashing	Time delay to protect compressor after start-up
🌀	On	The fan of the evaporator is on.
❄	On	Defrosting of the evaporator is on.
🌀	Flashing	Drying of the evaporator is on.
📡	On	ALARM, see alarms on page 5.

**Note!**

Chillers temperatur can be changed +2°...+15°C
 Bar 550 +5°...+15°C
 Freezers -15°...-25°C



**Note!**

The manual defrosting resets the defrosting time counter so that by means of the manual defrosting period the regular defrosting periods can be scheduled to take place e.g. outside the peak periods.



**Note!**

After the first start reset the lowest and highest temperatures stored.

Main switch

The cabinet is switched on and off by using the main switch . When you move to the standby mode the code "OFF" is displayed. In the standby mode all the control functions are off. The freezer models additionally have a separate main switch  that also switches off the heat resistance of the door frame. If the product is connected to the monitoring system it does not receive control or alarm data from the monitoring unit. The light switch functions when the instrument is on standby.


To modify the temperature

Push **SET** key 3 seconds and the temperature set point flash on the display. Modify the value by pushing  or  key within 15 seconds. Save the new value by pushing **SET** key again or wait for 15 seconds after which the display returns to the normal mode.


Defrosting

The evaporator is defrosted automatically. During the defrosting period the defrosting LED and temperature in the beginning of the defrosting period are displayed. After that the display returns to the normal mode.


Manual defrosting

Push  key for 3 seconds when the manual defrosting will start. After manual defrost the cabinet will continue to defrost at regular intervals. Manual defrosting is recommended if there is a lot of ice on the evaporator, i.e. if the door has been left open for a long time or if warm uncovered food has been placed in the cabinet.



To check the lowest temperature

Push  key. Code "Lo" is displayed after which the lowest registered temperature is displayed. The display returns to the normal mode automatically after 5 seconds.

To check the highest temperature

Push  key. Code "Hi" is displayed after which the highest registered temperature is displayed. The display returns to the normal mode automatically after 5 seconds.

To delete the lowest and highest temperatures registered

The registered lowest and highest temperatures are deleted separately. Get the lowest and highest temperature registered on the display by pushing the arrow key  or . Push immediately the **SET** key for 3 seconds until the code "rST" (reset) starts to flash on the display. Release the key and the temperatures have been deleted and the display returns to the normal mode.



Reset the alarm signal by pushing SET key.



ALARM SIGNALS FOR COMBINED CONTROLLER AND DIGITAL TEMPERATURE DISPLAY

CODE	REASON
"HA"	<p>High temperature alarm</p> <p>The temperature inside the cabinet has exceeded the set alarm temperature. The alarm can be instigated by sudden icing of the evaporator. Initiate manual defrosting (see instructions on page 4). Ensure the cabinet has not been loaded with warm products. Check that a door has not been left open. Check if product is blocking air circulation within the cabinet.</p>
"LA"	<p>Low temperature alarm</p> <p>The temperature inside the cabinet has fallen below the set value. Ensure that the products put into the cabinet are not too cold.</p> <p>The temperature alarm is reset automatically after the interior of the cabinet returns to set temperature range. If this does not happen, move the products to another cabinet and contact your service provider.</p>
"HA2"	<p>Condenser high temperature alarm</p> <p>The condenser / filter needs to be cleaned. Switch the cabinet to standby mode, remove cover and clean the filter by washing and / or using a soft brush and vacuum cleaner. Remove dirt and debris from the condenser face. Check also that air circulation to the condenser is not blocked or that the ambient temperature is not too high. If the alarm still does not stop, remove products to another cabinet and contact you service provider.</p>
"LA2"	<p>Condenser low temperature alarm</p>
"P1"	<p>Thermostat probe failure*</p>
"P2"	<p>Evaporator probe failure*</p>
"P3"	<p>Condenser probe failure*</p> <p>*Note! The cabinet operates on its standby system and will hold normal temperature, but reset the alarm signal and immediately contact your service provider.</p>

COOLING UNIT

Removal of the unit for cleaning or servicing



Switch off cabinet by pressing standby button and remove socket.

Remove the grating (1). Lift it straight upwards and draw the lower edge outwards when the grating will come off.

Switch off power supply by removing socket. Also remove the socket for shelf cooling and for light (2).



Loosen 2 screws on the lower edge of the unit (3).

Pull the cooling unit out.

Replace by reversing procedure.

Operators / user's responsibility



Clean the condenser filter on the cooling unit (4) two times a month or when necessary.

Remove the filter and rinse under running water.

Shake off excess water and replace filter.

Clean the finned condenser on the unit (5) once a month using a soft brush and / or vacuum cleaner. **Take care not to damage fins.**

If the cabinet is situated in a very dusty environment, i.e. bakery, it has to be cleaned more often.

The cooling unit should be removed and serviced by a professional company 1-2 times per year.

REMOVAL OF DRAWERS AND TELESCOPIC RUNNERS

Removal of a drawer

Open the drawer for about 5-10 cm and pull firmly at the lower level of the front series using both hands so that the front part of the drawer becomes loose from the rails. **Do not pull using the handle!**

Open the drawer completely and pull the rear of the box loose from the rails.

Put the box back in reverse order. Make sure that the drawer is at the bottom of the attachments of the rails.



Removal of runners

Draw the rail out completely and turn it in the direction of the arrow.

At the same time, pull the rail upwards so that the foremost attachment of the rail comes off from the groove in the wall of the product.

Draw the rail directly out so that the rearmost attachment of the rail comes off from the groove in the wall of the product.

Put the rail back in reverse order. If the rail has been installed correctly it does not come off when lifted.



CLEANING AND MAINTENANCE

Clean spillages immediately.

Ensure effective operation of the equipment and the quality of the stored products by defrosting and cleaning the equipment once a month at least.

Remove all food and store it in a back-up store.

Switch off the unit from the main electrical power switch and take off the electric wire from the wall socket.

Remove shelves and GN rails as well as drawers and runners.

Wash the stainless steel surfaces of the equipment by a mild detergent mixed with water *, e.g. dishwasher detergent or other suitable detergent. Use a cloth or a paper towel to prevent scratching.

RINSE WITH A DAMP CLOTH, DRY AND ALLOW THE CABINET TO DRY OUT.

* DO NOT USE DETERGENTS OR DESINFECTANTS CONTAINING CHLORINE, SOLVENTS, SCRUBBING PRODUCTS, A KNIFE OR OTHER SHARP TOOLS.

DO NOT USE RUNNING WATER TO WASH THE CABINET, THE COOLING UNIT OR THE CABINET WITH THE COOLING UNIT IN PLACE.

REFER TO THE PRODUCT DESCRIPTION OF THE DESINFECTANT TO SEE WHICH MATERIALS IT IS SUITABLE FOR. DO NOT LET IT SPLASH ON SENSITIVE PARTS, SUCH AS THERMOSTAT REGULATOR OR DOOR HINGES. DRY THE EQUIPMENT AFTER THE DESINFECTION AND LET IT VENTILATE.

Clean the condenser and/or condenser filter.

Clean the cabinet door gasket using a mild water soluble detergent and check the condition of the gasket. A silicone spray makes the gaskets flexible and dirt-rejecting.

Cleaning in dishwasher is not recommendable for the loose parts of the equipment.

Put back all removed parts and switch on the equipment.

Ensure that the temperature has become to the normal level before using the equipment again.

IF THE CABINET DOES NOT FUNCTION CORRECTLY

The machine does not start

- check that the main switch has been turned to ON.
- check that the electric cable has been connected to a socket.
- check that the fuse of the socket is undamaged.

The cabinet does not become cool or does not reach the wanted temperature

- check that the thermostat has been correctly adjusted (SET button, to modify the temperature set points).
- the defrost is not on (the defrost-LED is on the control unit).
- air circulation inside the unit is not blocked
- Check that the ambient temperature is not too high.
- the air circulation for the condenser is free and the filter of the condenser is not blocked
- evaporator has not frozen:

This can be caused by e.g. a door that has been left ajar or high air humidity. Check inside the unit if there is ice in the air circulation openings of the rear edge of the cold machine cassette. If you notice ice or if you suspect that the evaporator



has frozen, start "manual defrost" according to the instructions. Repeat manual defrosts until the evaporator is completely free of ice. In case the product still does not reach the temperature needed, contact a service company.

If the machinery gives a strange sound

- check that the feet of the cabinet are adjusted properly. Make sure that the cabinet does not rock when pushed from one or another of the front corners.
- ensure that goods inside the unit, e.g. bottles, do not clink against each other.

DISPOSAL OF THE EQUIPMENT

Once the equipment becomes redundant it may not be disposed of with normal waste because the equipment is governed by the WEEE directive. It has to be disposed of following the WEEE act which became effective on August 13th 2005.

GUARANTEE

Check the guarantee period at your merchandiser.

The guarantee does not cover faults caused by

-transportation

-overloading or users negligence

-negligence due to not reading manuals, proper care and maintenance

-changes in current (max \pm 10% allowed) caused for example by lightning etc.

-modifications or repairs performed by an unauthorized service agent

-use of parts not supplied and approved by the manufacturer

The guarantee does not cover

-incidental scratches/marks or other minor faults caused when unpacking or during installation that does not effect operation or performance of the equipment

THE MANUFACTURER OR HIS SELLING AGENT IS NOT AT ANY TIME, OR UNDER ANY CIRCUMSTANCES LIABLE FOR FOOD LOSS HOWSOEVER IT OCCURS. THE OWNER /USER SHOULD ENSURE THE CONTENTS ARE INSURED AT ALL TIMES.

ALL GOOD ARE SUPPLIED UNDER OUR TERMS AND CONDITIONS OF SALE A COPY OF WHICH MAY BE OBTAINED UPON REQUEST.

TÄMÄ OHJE ON COLD LINE JA BAR 550 KYLMÄKALUSTEILLE GNH, GNL, GNS, P/S, D, B1S, B2S, BS JA 55.

TUTUSTU HUOLELLA ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA ENSIMMÄISEN KERRAN.

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA JA MUITA KÄYTTÄJIÄ VARTEN.

NOUDATTAMALLA VALMISTAJAN OHJEITA VARMISTAT LAITTEEN MOITTEETTOMAN TOIMINNAN JA PITKÄN KESTOÄN. SAMALLA SAAT LAITTEESTASI PARHAAN MAHDOLLISEN HYÖDYN JA VÄLTYY TURHILTA HUOLTOKUSTANNUKSILTA.

LAITTEEN TAKUUEHDOT OVAT SIVULLA 8.

SISÄLLYSLUETTELO

Vastaanotto	2
Asennus ja käyttöönnotto	2
Kylmäkonekasetin liittimet ja kytkimet	2
Käyttö: elektroninen termostaatti	3
Painikkeet	3
Painikkeiden lukitus ja vapautus	3
Näytön merkkivalot	3
Pääkytkimen käyttö	4
Lämpötilan säätö	4
Sulatus	4
Lisäsulatus	4
Minimilämpötilan tarkistus	4
Maksimilämpötilan tarkistus	4
Taltioitujen minimi- ja maksimilämpötilojen tyhjentäminen muistista	4
Vikailmoitukset: elektroninen termostaatti	5
Kylmäkonekasetti:	6
Kasetin irrotus puhdistusta ja huoltoa varten	6
Kasetin huoltotoimenpiteet, joista huolehtii käyttäjä	6
Vetolaatikoiden ja teleskooppikiskojen irrotus	6
Laatikon irrotus	6
Kiskojen irrotus	6
Puhdistus	7
Jos laite ei toimi	7
Laitteen hävittäminen	8
Takuu	8
Takuuajaiset huollot	8
Huurteen huollon toimipaikat	9

VASTAANOTTO

Tarkasta laite ennen kuin otat sen vastaan. Mikäli havaitset laitteen vaurioituneen kuljetuksessa, tee merkintä rahtikirjaan ja ilmoita asiasta välittömästi kuljettajalle ja myyjälle.

Valmistajan myöntämä takuu ei korvaa kuljetusvahinkoja!

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Pura pakkaus asennuspaikan lähellä.

Poista kalusteen ulkopinnoilla olevat suojakalvot.

Noudata pakkauksen hävittämisessä yleisiä lajitteluohjeita.

Suojaa kaluste suoralta auringonvalolta ja muilta lämpöä tuottavilta laitteilta kuten liesiltä tai lämpöpattereilta.

Käyttöympäristön lämpötilan on oltava välillä +5°C...+25°C.

Asenna jalallinen kaluste vaakasuoraan säätöjalkojen ja vesivaa'an avulla. Varmista, että kaikki jalat ottavat kiinni lattiaan.



Sijoita pyörillä varustettu kaluste kovalle ja suoralle lattiapinnalle.

Varmista, että kaikki pyörät ottavat kiinni lattiaan. **Epätasainen lattia saattaa aiheuttaa rungon vääntymisen ja kalusteiden välisiä korkeuseroja.**

Lukitse jarrulliset pyörät, kun kaluste on sijoitettu paikoilleen.

Puhdista kaluste huolellisesti ennen käyttöönnottoa miedolla pesuaineella, esimerkiksi astianpesuaineliuoksella.

Älä käytä hankausjauhetta!

Talvella kylmästä ulkoilmasta asennuspaikalle tuodun kalusteen pinnoille tiivistyy kosteutta. **Älä liitä kalustetta sähköverkkoon ennen kuin pinnat ovat kuivat ja huoneenlämpöiset!**

Liitä kalusteen liitäntäjohto 230 V / 50 Hz maadoitettuun, omalla 10 A sulakkeella suojattuun pistorasiaan.

Etikkapohjaiset aineet, kuten pikkelssit, salaattikastikkeet ja puolukkahillo, pitää säilyttää kannellisissa astioissa. Etikka saattaa vahingoittaa kalusteen höyrystintä!

Varmista, ettei kalusteen alla ole estettä jäähdytyskoneiston tuottaman lauhdeilman poistolle.

Lauhdeilma poistuu koneiston kohdalta kalusteen alle.

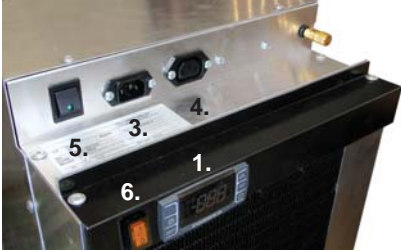
Kalustetta ei saa käyttää ulkoilmassa eikä sitä saa altistaa sateelle!

Cold Line ja Bar 550 kylmäkalusteet on tarkoitettu jäähdytettyjen tuotteiden säilytykseen ja tarjoiluun.

KYLMÄKONEKASETIN LIITTIMET JA KYTKIMET









1. Elektroninen termostaatti
2. Valopistoke
3. Virtajohdon pistoke
4. Valopistoke tai karmin lämmitysvastuksen (F mallit) pistoke
5. Päävirtakytkin (vain F mallit)
6. Valokytkin (vain kalusteet, joissa on valo)



KÄYTTÖ: ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI

Painikkeet



KYTKIN	TOIMINTO
	Valokytkin (Huom! Vain kalusteet, joissa on valo)
	Pakkosulatus toiminto käynnistyy, kun painat painiketta 3 sekuntia.
SET	Asetteluarvon näyttö- ja säätöpainike. Ohjelmointitilassa painikkeella kuitataan säätötoiminto. Painamalla painiketta 3 sekuntia, asetteluarvoa pääsee muokkaamaan.
	Painike näyttää korkeimman termostaattiin tallentuneen lämpötilan. Ohjelmointitilassa painikkeella liikutaan ohjelman sisällä tai sillä suurennetaan valittua arvoa.
	Painike näyttää alhaisimman termostaattiin tallentuneen lämpötilan. Ohjelmointitilassa painikkeella liikutaan ohjelman sisällä tai sillä pienennetään valittua arvoa.
	Virtakytkin (Huom! Valo toimii, vaikka virta on katkaistu).
	Päävirtakytkin (Huom! Vain pakkaskalusteissa. Kytkin katkaisee myös karmivastuksen lämmityksen).

Painikkeiden lukitus ja vapautus



Näppäinlukko estää painikkeiden tahattoman käytön. Lukko kytketään päälle ja pois pitämällä painikkeet yhtäaikaan painettuina 3 s. ajan. Lukittaessa näytöllä näkyy hetkellisesti teksti "PoF". Painikkeiden ollessa lukittuna voidaan edelleen tarkistaa ohjainyksikön taltiomat lämpötilan minimi- ja maksimilämpötilat. Valokytkin toimii myös painikkeiden ollessa lukittuna. "Pon" tarkoittaa, että painikkeet eivät ole lukossa.

Näytön merkkivalot

VALO	TILA	TOIMINTO
OFF	Päällä	Laite on valmiustilassa.
	Vilkkuu	Lämpötilan asetteluarvo on näytöllä ja sitä voi säätää.
	Päällä	Kompressorin käynnissä.
	Vilkkuu	Käynnistymisen estotoiminto on päällä kompressorin suojaamiseksi.
	Päällä	Höyrystimen puhallin on päällä.
	Päällä	Höyrystimen sulatus toiminto on käynnissä.
	Vilkkuu	Höyrystimen kuivausjakso on käynnissä.
	Päällä	HÄLYTYS, katso kohta hälytykset sivulla 5.

**Huom!**

Kylmäkaapiston lämpötilaa voi säätää alueella +2°...+15°C
Bar 550 kalusteiden +5°...+15°C
Pakastekalusteiden -15°...-25°C

**Huom!**

Lisäsulatusjakso nolaa sulatusaikakurin, joten
lisäsulatusjakson avulla varsinaiset sulatusjaksot voidaan
ajoittaa tapahtuviksi esim. ruuhkahuippujen ulkopuolella.

**Huom!**

Tyhjennä ensimmäisen käynnistyksen jälkeen säätimen muistiin
tallentuneet minimi- ja maksimilämpötilat.

Pääkytkimen käyttö

Laite kytketään päälle ja pois pääkytkimestä . Siirryttäessä valmiustilaan näytölle tulee koodi "OFF". Valmiustilassa kaikki ohjaintoiminnot ovat pois päältä. Pakkaskalusteissa on lisäksi erillinen päävirtakytkin , joka kytkee myös karmin lämmitysvastuksen pois päältä. Mikäli laite on kytketty valvontajärjestelmään, se ei saa valvonta- eikä hälytystietoja ohjausyksiköltä. Valokytkin toimii normaalisti myös valmiustilassa.

Lämpötilan säätö

Paina **SET** painiketta 3 sekuntia, jolloin näytöllä vilkkuu lämpötilan asetteluarvo. Muuta asetteluarvoa painamalla tai painiketta 15 sekunnin kuluessa. Tallenna uusi asetteluarvon painamalla **SET** painiketta uudelleen tai odota 15 sekuntia, jonka jälkeen laite palaa takaisin normaalitilaan.

Sulatus

Laite sulattaa höyrystimensä automaattisesti. Sulatusjakson aikana näytöllä näkyy sulatuksen merkkivalo ja lämpötila sulatuksen alussa. Toiminnon jälkeen näyttö palautuu automaattisesti takaisin normaalitilaan.

Lisäsulatus

Pida painiketta pohjassa 3 sekunnin ajan, jolloin lisäsulatusjakso käynnistyy. Automaattinen sulatus-toiminto jatkuu normaalein välein lisäsulatusjakson jälkeen. Lisäsulatusta suositellaan käytettäväksi tilanteissa, jolloin höyrytimeen on kertynyt poikkeuksellisen paljon jäätä, esim. mikäli laitteen ovi on jäänyt pitkäksi aikaa auki.

Minimilämpötilan tarkistus

Paina painiketta. Näytössä näkyy koodi "Lo", jonka jälkeen laitteen taltioima minimilämpötila tulee näytölle. Näyttö palaa normaalitilaan automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

Maksimilämpötilan tarkistus

Paina painiketta. Näytössä näkyy koodi "Hi", jonka jälkeen laitteen taltioima maksimilämpötila tulee näytölle. Näyttö palaa normaalitilaan automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

Taltioitujen minimi- ja maksimilämpötilojen tyhjentäminen muistista

Termostaattiin tallennetut minimi- ja maksimilämpötilat tyhjenetään muistista erikseen. Hae tyhjennettävä minimi- tai maksimilämpötila näytölle painamalla kerran nuolipainiketta tai . Paina välittömästi **SET** painiketta 3 sekuntia kunnes näytöllä vilkkuu koodi "rST" (reset). Vapauta painike, jonka jälkeen lämpötilat on tyhjennetty muistista ja laite palaa takaisin normaalitilaan.



Kuittaa hälytyksen merkkiäni painamalla SET painiketta.



VIKAILMOITUKSET: ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI

KOODI SYY

“HA” Korkealämpötilahälytys

Laitteen sisälämpötila on noussut yli asetteluarvon. Höyrystimen äkillinen jäätyminen voi aiheuttaa hälytyksen. Kytke lisäsulatus sivun 4 ohjeen mukaisesti. Tarkista, ettei laitteeseen ole laitettu liian lämpimiä tuotteita, että laitteen ovi on suljettu eikä ilmankierto laitteen sisällä ole estynyt.

“LA” Matalalämpötilahälytys

Laitteen sisälämpötila on laskenut alle asetteluarvon. Tarkista, ettei laitteeseen laitettut tuotteet ole liian kylmiä.

Lämpötilahälytys kuittaautuu automaattisesti sisälämpötilan palattua sallituihin rajoihin. Mikäli hälytys ei poistu, siirtäkää tuotteet toiseen laitteeseen ja ottakaa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

“HA2” Lauhduttimen korkealämpötilahälytys

Ilmaisee normaalisti lauhduttimen/suodattimen puhdistustarpeen. Kytke laite valmiustilaan ja puhdista lauhdutin/suodatin. Tarkasta samalla, että lauhduttimen ilmankierto on esteetön ja että ympäristön lämpötila ei ole liian korkea. Mikäli hälytys ei poistu näillä toimenpiteillä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

“LA2” Lauhduttimen matalalämpötilahälytys

“P1” Sisälämpötila-anturin virhe *

“P2” Höyrystinanturin virhe *

“P3” Lauhdutinanturin virhe *

*Laitte toimii varajärjestelmänsä varassa. Ota välittömästi yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

KYLMÄKONEKASETTI

Kasetin irrotus puhdistusta ja huoltoa varten



Kytke kaluste pois päältä termostaatin virtakytkimestä ja irrota kalusteen virtajohto seinäpistorasiasta.

Poista säleikkö (1). Nosta säleikköä suoraan ylöspäin ja vedä alareunaa ulospäin, jolloin säleikkö irtoaa.

Irrota virtajohto, hyllyjäähdytyksen johto ja valojohto (2) kasetin pistorasiasta.



Avaa kaksi sormiruuvia kasetin alareunasta (3).

Vedä konekasetti ulos.

Asenna konekasetti paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Kasetin huoltotoimet, joista huolehtii käyttäjä



Puhdistusta jäähdytyskoneiston lauhdeilman suodatin (4) noin kaksi kertaa kuukaudessa tai tarpeen mukaan.

Irrota suodatin paikaltaan ja huuhtelee se juoksevilla vedellä.

Ravista irtovesi suodattimesta ja asenna se takaisin paikalleen.

Puhdistusta jäähdytyskoneiston lauhdutin (5) kerran kuukaudessa pölynimurilla yhdensuuntaisin ylös-alas-liikkein.

Jos laite sijaitsee erittäin pölyisessä ympäristössä, se pitää puhdistaa useammin.

Konekasetti on syytä irrottaa paikaltaan, avata se ja antaa huoltoliikkeen puhdistaa se sisältä 1-2 kertaa vuodessa.

Älä koskaan käytä juoksevaa vettä konekasetin puhdistukseen tai kalusteen puhdistukseen, jossa konekasetti on paikoillaan!

Huoltotoimien laiminlyönti aiheuttaa jäähdytyskoneiston tehon alenemisen, koneiston jatkuvan käynnin ja mahdollisesti koneiston vioittumisen.

VETOLAATIKOIDEN JA TELESKOOPPIKISKOJEN IRROTUS

Laatikon irrotus

Vedä laatikkoa auki 5-10 cm ja nykäise etusarjan alareunasta kaksin käsin voimakkaasti ylös, niin että laatikon etuosa irtoaa kiskoista. **Älä nykäise kahvasta!**

Vedä laatikko kokonaan auki ja nykäise laatikon takaosa irti kiskosta.

Asenna laatikko paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että kiskoissa olevat kiinnikkeet asettuvat laatikkokehän kohdistusloviin ja että kehä on painettu kiskokiinnikkeiden pohjaan.



Kiskojen irrotus

Vedä kisko täysin ulos ja kierrä sitä nuolen osoittamaan suuntaan.

Nosta samanaikaisesti kiskoa ylös, niin että kiskon etummainen kiinnike irtoaa kalusteen seinämässä olevasta lovesta.

Vedä kiskoa kohtisuoraan ulospäin, jolloin kiskon takimmainen kiinnike irtoaa kalusteen seinämässä olevasta lovesta.

Asenna kisko paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä. Jos kisko on asennettu oikein, se ei irtoa ylös nostettaessa.



PUHDISTUS

Puhdista roiskeet heti kun niitä tulee.

Varmista laitteen tehokas toiminta sekä säilytettävien tuotteiden laatu sulattamalla ja puhdistamalla laite vähintään kerran kuukaudessa.

Varastoi tuotteet muualle puhdistuksen ajaksi.

Kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta.

Irrota hyllyt ja GN-johteet sekä vetolaatikat ja liukukiskot.

Pese laitteen ruostumattomat teräspinnat veteen sekoitetulla miedolla pesuaineliuksella*, esimerkiksi astianpesuaineliuksella tai muulla tarkoitukseen soveltuvalla puhdistusaineella. Käytä puhdistukseen pesuvedellä kostutettua liinaa tai paperipyyhettä, jotta teräspinta ei naarmuunnu.

HUUHTELE KOSTEALLA LIINALLA, KUIVAA JA JÄTÄ LAITE TUULETTUMAAN.

*** ÄLÄ KÄYTÄ KLOORIPITOISIA PESU- TAI DESINFOINTIAINEITA, LIUOTTIMIA, HIOVIA HANKAUSJAUHEITA, VEISTÄ TAI MUUTA TERÄVÄÄ ESINETTÄ.**

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ JUOKSEVAA VETTÄ KAAPIN PUHDISTUKSEEN, KONEKASETIN PUHDISTUKSEEN TAI KALUSTEEN PUHDISTUKSEEN, JOSSA ON KONEKASETTI PAIKOILLAAN.

KATSO DESINFOINTIAINEEN TUOTESELOSTEESTA, MILLE MATERIAALEILLE AINE SOVELTUU. ÄLÄ PÄÄSTÄ AINETTA AROILLE OSILLE KUTEN TERMOSTAATTISÄÄDIN TAI OVEN SARANA. KUIVAA LAITE DESIFIOINNIN JÄLKEEN JA JÄTÄ SE TUULETTUMAAN.

Puhdista lauhdutin ja/tai lauhduttimen suodatin.

Puhdista oven magneettitiiviste veteen sekoitetulla miedolla pesuaineliuksella ja tarkasta tiivisteiden kunto. Silikonisumutteella saat tiivisteistä notkeat ja likaa hylkivät.

Laitteen irto-osille ei suositella konepesua.

Laita kaikki irrotetut osat paikoilleen ja käynnistä laite.

Varmista, että laite on saavuttanut oikean lämpötilan ennen kuin laitat tuotteet takaisin kaappiin.

JOS LAITE EI TOIMI

Jos laite ei käynnisty, tarkista, että

- virtakytkin on kytketty ON-asentoon.
- virtajohto on kytketty pistorasiaan.
- pistorasian sulake on ehjä.

Jos laite ei jäähdy tai saavuta haluamaasi lämpötilaa, tarkista edellisten kohtien lisäksi, että

- termostaatti on säädetty haluamaasi lämpötilaan (SET painike, lämpötilan asetteluarvo).
- sulatuksen merkkivalo ei pala ohjausyksikössä.
- ilmankierto kalusteen sisällä ei ole estynyt.
- ympäristön lämpötila ei ole liian korkea.
- kalusteen lauhduttimen suodatin ei ole tukossa.
- höyrystin ei ole jäänyt:

Jäätyminen voi aiheuttaa esimerkiksi raolleen jäänyt ovi tai korkea ilmankosteus. Katso kalusteen sisältä, näkyykö kylmäkonekasetin takareunan ilmankieroaukoissa jäätä. Jos näet jäätä tai epäilet, että höyrystin on jäänyt, käynnistä lisäsulatus **”lisäsulatus”** ohjeen mukaisesti. Toista lisäsulatuksia tarpeen mukaan, kunnes höyrystin on sulanut kokonaan. Jos laite ei edelleenkään saavuta haluamaasi lämpötilaa, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

Jos koneisto pitää outoa ääntä,



- tarkasta, ettei kaluste pääse heilumaan. Säädä jalkoja tarvittaessa.
- varmista, ettei kalusteessa olevat tavarat esim. pullot helise vastakkain.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistettua laitetta ei saa laittaa kaatopaikkajätteisiin, koska se sisältää SER-jätettä. Laitte on hävitettävä jätelain muutoksen 13.8.2005 mukaisesti SER-jätteenä.

TAKUU

Valmistus- ja materiaaliviat kattava takuu-aika on Suomessa yksi (1) vuosi.

Takuun voimassaolo edellyttää, että

- tuote on asennettu toimitettujen asennusohjeiden mukaisesti*
- tuotetta käytetään ainoastaan sille suunniteltuun tarkoitukseen*
- tuotetta on käytetty ja hoidettu toimitettujen ohjeiden mukaisesti*
- huoltotyöt on tehnyt valtuutettu huoltoliike*
- jännitteen vaihtelu ei ole yli $\pm 10\%$ (ukkonen yms.)*

Valmistajan myöntämä takuu ei korvaa kuljetusvahinkoja eikä laitteen toiminnan kannalta merkityksettömien vikojen, kuten pintanaarmujen korjaamista.

TAKUUAIKAISET HUOLLOT

Huurteen huolto
020 5555 11
huolto@huurre.com

Vian ilmettyä, ota välittömästi yhteyttä myyjään tai tehtaan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, joka päättää, miten huoltotyö tehdään.

Vikailmoituksesta tulee käydä ilmi

- tuotteen merkki, malli ja valmistusnumero*
- vian laatu sekä olosuhteet, joissa se ilmenee*
- myyjäliikkeen nimi*
- tilauksen, lähetysluettelon tai ostolaskun numero, joiden avulla takuun voimassaolo voidaan todeta*

Takuuaikaiset huollot suoritetaan kohtuullisen ajan kuluessa ja normaalina työaikana. Jos huoltoa vaaditaan saapumaan välittömästi tai normaalin työajan ulkopuolella, siitä saattaa aiheutua lisäkustannuksia, jotka tilaaja on velvollinen maksamaan huoltoliikkeelle. Pitkien juhlapyhien aikana mahdollisesti sattuvista sähkökatkoista tms. aiheutuvien pakastevahinkojen varalle suosittelemme vakuutuksen ottoa. Käyttöön kytkettyjen kylmälaitteiden toimintaa on valvottava vähintään kerran vuorokaudessa, myös loma-aikoina.

HUURTEEN HUOLLON TOIMIPAIKAT

HUURRE
VALTAKUNNALLINEN 24-H HUOLTOKUTSU
020 5555 390

Vaihde 020 5555 11
etunimi.sukunimi@huurre.com

VANTAA
Taivaltie 5, 01610 Vantaa
Puh. 040 707 9894, faxi 020 5555 573
huoltohelsinki@huurre.com

TAMPERE
PL 127, 33101 Tampere
Huurretie 13, 33470 Ylöjärvi
Puh. 040 769 5033, faxi 020 5555 360
huoltotampere@huurre.com

TURKU
Voudinkatu 35 B21200 Raisio
Puh. 020 5555 14, faxi 020 5555 669
huoltoturku@huurre.com

PORI
Uunikatu 6, 28610 Pori
Puh. 040 670 3786, faxi 020 5555 729
huoltopori@huurre.com

LAHTI
Mukkulankatu 19, 15210 Lahti
Puh. 040 707 9894, faxi 020 5555 484
huoltolahti@huurre.com

KOTKA ja KOUVOLA
Varastosuora 10, 46860 Keltakangas
Puh. 040 701 0617, faxi 020 5555 709
huoltokotka@huurre.com

LAPPEENRANTA
Seponkatu 6, 53300 Lappeenranta
Puh. 040 701 0617, faxi 020 5555 629
huoltolappeenranta@huurre.com

MIKKELI
PL 261, 50101 Mikkeli
Arinakatu 9, 50170 Mikkeli
Puh. 040 701 0617, faxi 020 5555 719

SAVONLINNA
PL 117, 57101 Savonlinna
Pihlajavedentie 21, 57170 Savonlinna
Puh. 040 701 0617, faxi 020 5555 739

KOKKOLA
Ahjotie 5, 67800 Kokkola
Puh. 020 5555 15, faxi 020 5555 659
huoltokokkola@huurre.com

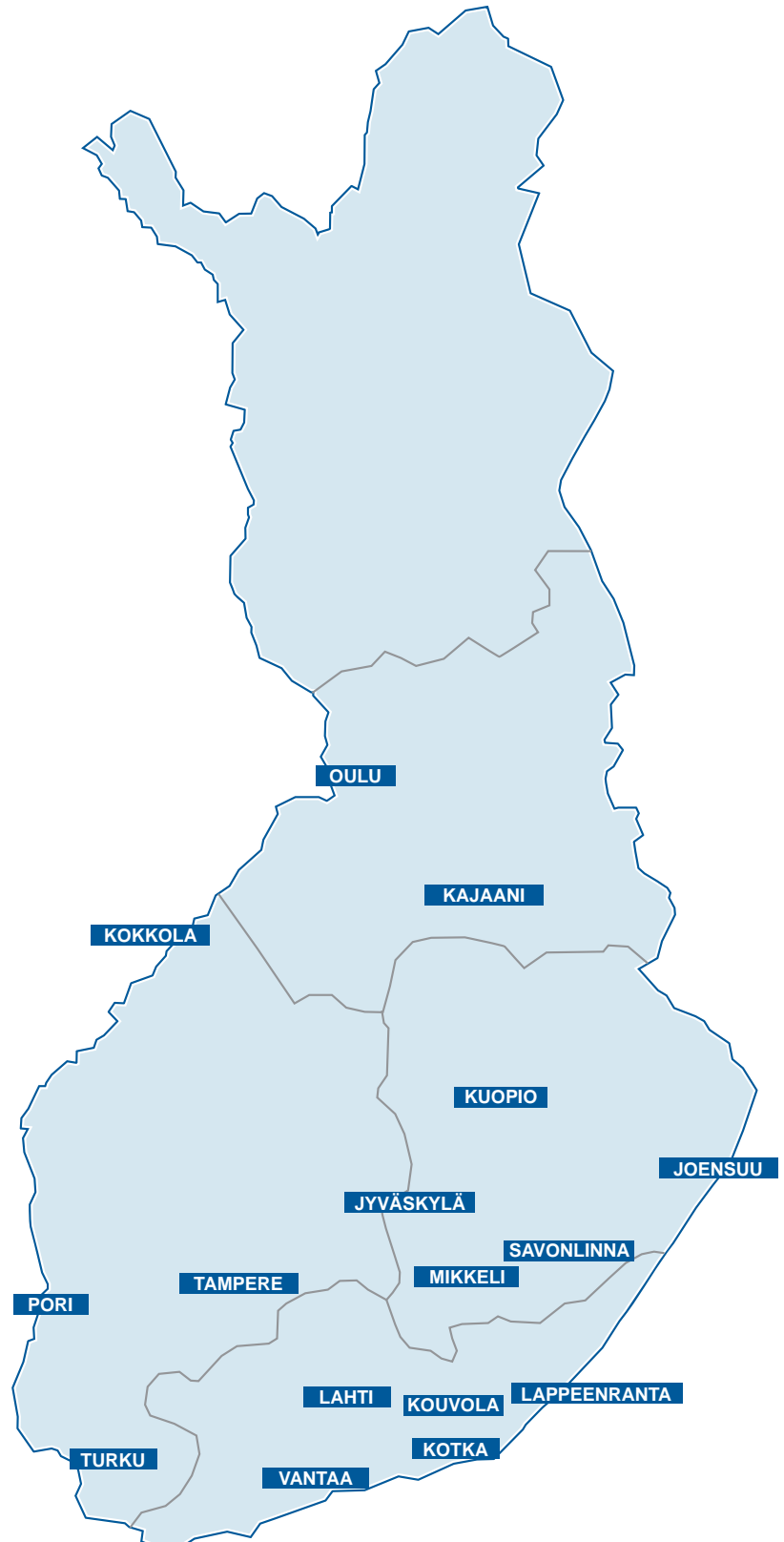
JYVÄSKYLÄ
KIRRINKUJA 1, 40270 PALOKKA
Puh. 040 769 5033, faxi 020 5555 649
huoltojyvaskyla@huurre.com

KUOPIO
Kellonkärki 14, 70460 KUOPIO
Puh. 040 769 5033, faxi (017) 266 2525
huoltokuopio@huurre.com

JOENSUU
Lylykoskentie 21/8, 80100 JOENSUU
Puh. 040 701 0617, faxi (013) 611 0244
huoltojoensuu@huurre.com

KAJAANI
Nuaskatu 5, 87400 Kajaani
Puh. 020 5555 602, faxi 020 5555 679
huolto-oulu-kajaani@huurre.com

OULU
Patteritie 8, 90530 Oulu
Puh. 020 5555 15, faxi 020 5555 889
huolto-oulu-kajaani@huurre.com



DESSA ANVISNINGAR GÄLLER COLD LINE OCH BAR 550 KYLANLÄGGNINGAR GNH, GNL, GNS, P/S, D, B1S, B2S, BS OCH 55.

LÄS BRUKSANVISNING NOGA INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN.

SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR EVENTUELLT SENARE BEHOV OCH ANDRA ANVÄNDARE.

GENOM ATT FÖLJA TILLVERKARENS ANVISNINGAR FÖRSÄKRAR DU DIG ATT PRODUKTEN KOMMER ATT FUNGERA FRIKTIONSFRITT. PÅ DET SÄTTET FÅR DU OCKSÅ DEN BÄSTA MÖJLIGA NYTTAN AV PRODUKTEN OCH UNDVIKER ONÖDIGA SERVICE KOSTNADER.

GARANTIVILLKOR FINNS PÅ SIDAN 8.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Mottagning	2
Installation och driftsättning	2
Kylmaskinkassetten uttag och brytare	2
Användning: elektronisk termostat	3
Manöverknappar	3
Låsning och utlösning av manöverknappar	3
Driftindikeringar	3
Huvudströmbrytare	4
Inställning av önskad temperatur	4
Avfrostning	4
Manuell avfrostning	4
Kontrollering av den lägsta registrerade temperaturen	4
Kontrollering av den högsta registrerade temperaturen	4
Att nollställa den högsta och lägsta registrerade temperaturen	4
Larmindikering: elektronisk termostat	5
Kylmaskinkassetten:	6
Demontering av kassetten för rengöring och service	6
Service av kassetten för brukaren	6
Demontering av draglådor och teleskopskenor	6
Demontering av lådan	6
Demontering av skenan	6
Rengöring för brukaren	7
Driftstörningar	7
Skrotning av produkten	8
Garanti	8
Service under garantitiden	8

MOTTAGNING

Besikta produkten noga vid mottagandet. Om produkten är transportskadad skall detta omedelbart noteras på fraktsedeln samt transportörens förare alt. senast inom sju dagar från att godset mottagits anmälas till transportören. Kontakta därefter Porkka Scandinavia AB, 0156-348 40 gällande transportsador.

Tillverkarens garanti omfattar inte transportsador!

INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

Packa upp produkten nära den tänkta installationsplatsen.

Ta bort skyddsfolier på produktens utsida.

Förpackningsmaterial skall om möjligt återvinnas enligt gällande avfallshandling.

Produkten får ej uppställas i direkt solljus eller intill eller mot element eller andra värmeavgivande enheter.

Lokaltemperaturen skall vara +5°C till +25°C.

Kontrollera att produkten står vågrätt med hjälp dess justerbara fötter och ett vattenpass. Försäkra dig om att alla fötterna når till golvet.

Produkten utrustad med hjul måste stå på fast och jämnt underlag.

Försäkra dig om att alla hjul når till golvet.
Ojämnt golv kan vid förflyttning förorsaka så stora krafter på stommen att den demolerar.



Lås alltid hjulen med broms när apparaten har installerats på platsen.

Rengör produkten noggrant innan den används första gången, med t.ex. ljummet vatten och mildt diskmedel.

Använd aldrig rengöringsmedel innehållande slipmedel!

Om produkten är kall vid intransport in i varm lokal, kan kondens falla ut på dess ytor. **Före elanslutning måste man försäkra sig om att ytorna är torra och har rumstemperatur!**

Anslut produkten till ett 230 V / 50 Hz skyddsjordat eluttag med egen avsäkring på 10 A.

Produkter som innehåller ättika eller syrliga produkter, t.ex. pickels, salladsdressingar och lingonsylt, måste förvaras i värtillslutna behållare. Produktens evaporator kan bli skadad av ättika!

Försäkra dig om att det inte finns några hinder under produkten som kunde hindra kondensluftens avlopp från kylningsmaskinen.

Kondensluften avgår under produkten från maskinens ställe.

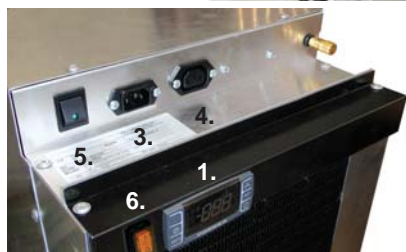
Produkten får ej användas utomhus eller utsättas för regn!

Cold Line och Bar 550 kylutrustning är avsedda för lagring och servering av kylda produkter.

KYLMASKINKASSETTENS UTTAG OCH BRYTARE



1. Elektronisk termostat
2. Uttaget för ljus
3. Strömledningens uttag
4. Uttaget för ljus eller för karmens uppvärmningsmotstånd (F modell)
5. Huvudströmbrytare (bara F modell)
6. Belysningsströmbrytare (Obs! Bara i belysningsutrustning)



ANVÄNDNING: ELEKTRONISK TERMOSTAT

Manöverknappar



KNAPP	FUNKTION
	Belysningsströmbrytare (Obs! Bara i belysningsutrustning)
	Manuell avfrostning startar när knappen trycks i 3 sekunder.
SET	Display- och inställningsknappen för referensvärde. I programmeringsläge kvitteras regleringsfunktionen med knappen. Genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder kan referensvärden omställas.
	Visar den högsta temperaturen termostaten registrerat. I programmeringsläge ändrar man parametrar eller ökar alt. ändrar värdet.
	Visar den lägsta temperaturen termostaten registrerat. I programmeringsläge ändrar man parametrar eller minskar alt. ändrar värdet.
	Huvudströmbrytare (Obs! Ljuset lyser även om strömmen brutits)
	Huvudströmbrytare (Obs! Bara i frysutrustningar, bryts av karmens uppvärmningsmotstånd också).

Låsning och utlösning av manöverknappar



Knapplocket hindrar oavsiktlig användning av knappar. Locket kopplas på och av genom att trycka knappar samtidigt i 3 sekunder, då texten "PoF" tillfälligt visas i displayen. Med knapplocket på den lägsta och högsta registrerade temperaturen kan fortfarande kontrolleras. Belysningsströmbrytaren fungerar även med knapplocket på. "Pon" menar att knapplocket inte är på.

Driftindikeringar

LJUS	LÄGE	FUNKTION
OFF	På	Produkten är i beredskapsläge.
°C	Blinkar	Visar önskad temperatur som kan ändras.
	På	Kompressorn på.
	Blinkar	Startspärrningsfunktionen är på för att skydda kompressorn.
	På	Evaporatorns fläkt är på.
	På	Evaporatorns avfrostning är på.
	Blinkar	Evaporatorns torkning är på.
	På	ALARM, se sidan 5.

**Obs!**

*Kylbänkars temperatur kan justeras mellan +2°...+15°C
Bar 550 +5°...+15°C
Frysbänkar -15°...-25°C*



**Obs!**

Manuell avfrostning nollställer avfrostningstidsräknaren så att de egentliga avfrostningsperioderna kan tidsplaneras med hjälp av den manuella avfrostningen att ske t.ex. utanför rusningstider.



**Obs!**

Efter det första igångsättandet, nollställ de lagrade lägsta och högsta temperatur.

Huvudströmbrytare

Produkten kopplas på och av med respektive termostats huvudströmbrytare . När man övergår till beredskapsläget, syns "OFF" på displayen. I beredskapsläget är alla styrfunktionerna av. Frysutrustningar har dessutom en separat strömbrytare , som kopplar också karmens uppvärmningsmotstånd av. Är produkten inkopplad i monitoringssystemet får den inga kontroll- eller larmdata från styrenheten. Ljusströmbrytaren fungerar normalt även i beredskapsläget.


Inställning av önskad temperatur

Tryck ned **SET** knappen 3 sekunder då önskad temperatur blinkar på displayen. För att ändra värdet, tryck på pilarna  eller  inom 15 sekunder. För att spara det nya ändrade värdet, tryck åter ned **SET** knappen eller vänta 15 sekunder, varvid displayen återgår och visar aktuell temperatur.


Avfrostning

Produktens evaporator frostas av automatiskt. Under avfrostningsperioden syns avfrostningens signalljus och temperatur i början av avfrostningen på displayen. Efter funktionen återgår displayen automatiskt och visar aktuell temperatur.


Manuell avfrostning

Tryck ned  knappen i 3 sekunder, varvid manuell avfrostningen startar. Automatisk avfrostningen fortsätter därefter med normala mellanrum. Den manuella avfrostningen rekommenderas för situationer, då det hopats ovanligt mycket is i evaporatorn, t.ex. om skåpets dörr har blivit öppet för lång tid.



Kontrollering av den lägsta registrerade temperaturen

Tryck ned  knappen och släpp den sedan. "Lo" meddelandet visas följt av den lägsta registrerade temperaturen. Efter 5 sekunder återgår displayen automatiskt och visar aktuell temperatur.

Kontrollering av den högsta registrerade temperaturen

Tryck ned  knappen och släpp den sedan. "Hi" meddelandet visas följt av den högsta registrerade temperaturen. Efter 5 sekunder återgår displayen automatiskt och visar aktuell temperatur.

Att nollställa den högsta och lägsta registrerade temperaturen

Hämta den lägsta eller högsta temperaturen på displayen genom att trycka ned pilknappen  eller . Tryck därefter genast ned **SET** knappen i 3 sekunder tills "rST" (reset) – indikeringen blinkar. Släpp därefter knappen och nollställningen är klar för respektive temperatur och displayen återgår automatiskt och visar aktuell temperatur.



Kvittera larmindikeringen genom att trycka ned SET knappen.



LARMINDIKERING: ELEKTRONISK TERMOSTAT

KOD FEL

“HA” **Hög temperatur -alarm**
Kontrollera att produkterna i apparaten har rätt temperatur och att dörren är stängd. Även plötslig isbildning på förångaren kan vara orsaken till larm. Då kan man starta en manuell avfrostning.

“LA” **Låg temperatur -alarm**
Kontrollera att produkterna i skåpet har rätt temperatur.

I fall larmet inte upphör, kvittera det och ta omedelbart kontakt med ett auktoriserad serviceföretag.

“HA2” **Kondensators hög temperatur -alarm**
Tryck först knappen ON/OFF för att nå stand-by läge och rengör kondensator och/eller kondensorns luftfilter sedan. Filtret skall alltid tvättas när varningslampan tänds. Vid tvätt, stoppa apparaten och dra ut kontakten. Avlägsna därefter luftgaller och filter och därefter tvätta filtret. Se över också att luftcirkulationen genom kondensatorn inte är förhindrat. I fall larmet inte upphör, kvittera det och ta omedelbart kontakt med ett auktoriserad serviceföretag.

“LA2” **Kondensators låg temperatur -alarm**

“P1” **Termostatssensors defekt ***

“P2” **Evaporatorsensors defekt ***

“P3” **Kondensatorsensors defekt ***

***Apparaten fungerar på backupsystemet. Kvittera larmet och ta omedelbart kontakt med ett auktoriserad serviceföretag.**

KYLMASKINSKASSETT

Demontering av kassetten för rengöring och service



Koppla produkten av med termostatens strömbrytare och ta bort väggkontakt.

Ta bort gallret (1). Lyft gallret direkt uppåt och dra underkanten utåt då gallret lossnar.

Ta loss strömledning, hyllkylningens ledning och vitrinens ljusledning (2) från kassettsens väggkontakt.



Skruva upp två fingerskruvar i kassettsens nedre kant (3).

Dra ut maskinkassetten.

Återmontera maskinkassetten i omvänd ordning.

Service av kassetten för brukaren



Rengör kylmaskinens kondensators filter (4) ca. två gånger om månaden eller enligt behov.

Ta bort filtret och skölj det med rinnande vatten.

Skaka bort vatten från filtret och montera det tillbaka.

Rengör kylmaskinens kondensator (5) en gång

om månaden med dammsugaren med parallella up och ner rörelser.

Vore produkten beläget i mycket dammig miljö, måste den rengöras oftare.

Maskinkassetten bör tas bort, öppnas och låta serviceföretaget rengöra den 1-2 gånger om året.

Använd aldrig rinnande vatten för att rengöra maskinkassetten eller anläggningen med maskinkassetten på plats!

Försummelse av service ger upphov till minskningen av kylmaskinens effekt, maskinens oavbruten gång och möjligtvis maskinens defekt.

DEMONTERING AV DRAGLÅDOR OCH TELESKOPSKENOR

Demontering av lådan

Öppna lådan 5-10 cm och ryck kraftigt uppåt med båda händerna i dess nedre kant av fronten så att lådans främre del lossnar från skenor. **Ryck inte i handtaget!**

Öppna lådan helt samt ryck loss lådans bakre del från skenan.

Återmontera lådan i omvänd ordning. Försäkra dig om att skenans klammer sätter sig mellan lådramens inställningshål och att ramen är helt nedtryckt i botten av skenklammer.



Demontering av skenan

Dra ut skenan helt och vrid den som pilen visar.

Lyft samtidigt upp skenan så att dess främre klammer lossnar från hålet på produktens vägg.

Dra skenan vinkelrätt utåt då skenans bakre klammer lossnar från hålet på produktens vägg.

Återmontera skenan i omvänd ordning. Är skenan rätt installerad, lossnar den inte när den lyfts rakt upp.



RENGÖRING

Torka genast bort stänk.

För att säkra apparatens funktion och kvaliteten på förvarade varor skall skåpet rengöras minst en gång/månad.

Förvara produkter någon annanstans medan du rengör kylutrustningen.

Slå av huvudströmbrytaren och ta elledning från vägguttaget.

Ta ut hyllor och hyllskenor samt draglådor och glidskenor.

Rengör rostfria ytor med vattenlösligt mildt tvättmedel*, t.ex. diskmedelslösning eller liknande. Använd en mjuk trasa eller pappersduk så att stålytor ej skrapas.

SKÖLJ MED FUKTIG TRASA, TORKA OCH LÅT APPARATEN BLI VÄDRAD.

* ANVÄND ALDRIG TVÄTTMEDEL ELLER DESINFEKTIONSMEDEL MED KLOR, RENGÖRINGSMEDEL MED SLIPMEDEL, LÖSNINGSMEDEL, KNIV ELLER ANDRA VASSA FÖREMÅL.

ANVÄND ALDRIG RINNANDE VATTEN FÖR ATT RENGÖRA SKÅPET, MASKINKASSETTEN ELLER PRODUKTEN MED MASKINKASSETTEN PÅ PLATS.

SE PÅ VARUDEKLARATIONEN FÖR DESINFEKTIONSMEDEL FÖR VILKA MATERIAL DET PASSAR. LÅT INTE MEDELN KOMMA ÅT ÖMTÅLIGA DELAR, SÅ SOM TERMOSTATREGULATOR ELLER DÖRRETS GÅNGJÄRN. TORKA PRODUKTEN EFTER DESINFEKTIONEN OCH LÅT DEN BLI VÄDRAD.

Rengör kondensor och/eller kondensorfilter.

Rengör dörrtätningen med vattenlösligt mildt tvättmedel, t.ex. diskmedelslösning eller liknande och kontrollera att den inte skadats. Genom att sprayas med silikon blir tätningar smidiga och smutsavstötande.

Diskmaskintvätt rekommenderas inte för produktens lösdelar.

Sätt tillbaka alla delar, anslut skåpet till vägguttaget och slå på huvudströmbrytaren.

Låt temperaturen stabiliseras innan apparaten används.

FUNKTIONSSTÖRNINGAR

Produkten startar ej

- kontrollera att huvudströmbrytaren är i ON-läge
- kontrollera att det anslutna vägguttaget har spänning.
- kontrollera att vägguttagets säkring är hel.

Om apparaten inte blir kall eller inte når den önskade temperaturen, kontrollera också att

- termostaten är rätt inställd (SET-temperaturens inställningsvärde)
- *avfrostningsperiod inte pågår, det finns en indikeringslysdiod "DEF" i styrenheten*
- luftcirkulationen inom apparaten är inte blockerad.
- lokaltemperaturen inte är för hög.
- kondensorns filter inte är blockerad
- evaporatorn är inte tillfrusen:

Detta kan bero på att dörren lämnats på glänt eller att luftfuktigheten är hög. Kontrollera inne i apparaten om det finns is i luftcirkulationsluckor på bakkanten av kylmaskinkassetten. Om du ser is eller om du misstänker att evaporatorn är



tillfrusen sätt igång "manual defrost" enligt instruktionen. Upprepa manual defrost enligt behov, tills evaporatorn är alltigenom isfri. Om apparaten ändå inte når den önskade temperaturen kontakta ett serviceföretag.

Maskinaggregatet har ljudstörningar, försäkra dig att:

- skåpets alla ställbara fötter står stadigt på golvet
- varorna i skåpet, t.ex. flaskor, inte klirrar mot varandra.

SKROTNING AV PRODUKTEN

Produkt som inte mera skall brukas får inte lämnas bland vanliga sopor för den innehåller WEEE-avfall. Produkten måste skrotas som WEEE-avfall enligt gällande regler för dessa avfall.

GARANTI

Kontrollera garantitiden hos din återförsäljare.

Garantin omfattar inte fel som förorsakats av

-transport

-användarens oaktsamhet eller överbelastning

-köparens/användarens underlåtande att följa bruksanvisning, genomföra underhåll eller service

-växlingar i spänningen (får vara högst $\pm 10\%$) på grund av åskväder m.m.

-reparationer eller förändringar i konstruktionen som utförts av annan än av tillverkaren godkänt serviceföretag.

Garantin täcker inte heller

-obetydliga fel såsom reparation av ytrisor och som inte inverkar på skåpets funktion.

Garantireparationer utförs efter rimlig tid och under normal arbetstid. Om du vill att reparationen skall utföras genast eller efter normal arbetstid, kan detta orsaka tilläggskostnader, som beställaren är skyldig att erlagga serviceföretag. Vi rekommenderar att du tecknar en försäkring för eventuella elavbrott som kan uppstå under långhelger och som kan ge upphov till frysskador. Funktionen hos anslutna kylaggregat skall kontrolleras åtminstone en gång i dygnet, även under semestertider.

UNDERHÅLL UNDER GARANTITIDEN

Om garanti åberopas under garantitiden:

Porkka i Sverige,
tel. 0156-348 40

Vid beställning av en garantireparation **MÅSTE FÖLJANDE GARANTIINFORMATION FÖR ANLÄGGNINGEN ANGES:**

-tillverknings-/serienummer, typ av produkt.

-när garanti åberopas skall detta styrkas med t.ex. faktura från din återförsäljaren eller liknande.

BRUKSANVISNINGEN ER FOR COLD LINE OG BAR 550 KJØLEBENKER MODELLER GNH, GNL, GNS, P/S, D, B1S, B2S, BS OG 55

DET ER VIKTIG Å LESE INSTALLASJON OG BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR MASKINEN TAS I BRUK FOR FØRSTE GANG.

DET ER VIKTIG Å OPPBEVARE INSTALLASJON OG BRUKSANVISNINGEN PÅ ET SIKKERT STED SLIK AT DEN ER TILGJENGELIG FOR EVENTUELLE NYE BRUKERE. DESSUTEN SKAL DEN VÆRE EN DEL AV DET INTERNE HACCP SYSTEMET.

VED Å FØLGE BRUKSANVISNINGEN NØYE VIL MAN SØRGE FOR EN HØY DRIFTSIKKERHET OG LAVE REPARASJONSKOSTNADER. NB! MASKINENE MÅ HA JEVNLIK ETTERSYN AV AUTORISERT SERVICEPERSONELL GJERNE TO GANGER I ÅRET.

GARANTIBESTEMMELSENE BEFINNER SEG PÅ SIDE 8.

INNHOLDSFORTEGNELSE

Ved mottagelse	2
Installasjon og bruksanvisning	2
Maskinkassetts kontakter og brytere	2
Bruk:	
Kombinert digital styring og temperaturvisning	3
knappene på styringen	3
låse og låse opp styringens knapper	3
Displayets lyssymboler	3
hovedbryter	4
endre innstilt temperatur	4
avriming	4
manuell avriming	4
kontrollere laveste temperatur	4
kontrollere høyeste temperatur	4
hvordan resette høyeste og laveste registrerte temperatur	4
Alarm signal kombinert digital styring og temperaturvisning	5
Maskinkassetten:	6
demontering for rengjøring og service	6
vedlikehold som besørages av bruker	6
Demontering av skuffer og teleskopskinner:	6
demontering av skuffene	6
demontering av teleskopskinnene	6
Rengjøring som besørages av bruker	7
Funksjonsfeil	7
Resirkulering av produktet	8
Garanti	8
Service under garantitiden	8

VED MOTTAGELSE

Kontroller at mottatt produkt ikke er skadet og at emballasjen er hel. Eventuelle skader noteres på fraktbrevet. Eventuelle skader/skjulte skader må innberettes innen 7 dager etter mottak. Utover denne fristen dekker **IKKE** transportøren skader.

Garantien dekker ikke transportskader.

INSTALLASJON OG INTRODUKSJON

Sett maskinen så nær endelig plassering som mulig og fjern emballasjen forsiktig.

Fjern beskyttelsesfilmen på utvendige flater.

Emballasje og film sorteres og leveres til resirkulering etter gjeldende lokale bestemmelser.

Plasser ikke maskinen i nærheten av direkte sollys eller andre varmekilder som ovner og komfyrer.

Omgivende temperatur må ikke overstige +25°C eller gå under +5°C.

Sett maskinen på plass. Juster benene slik at den står støtt på alle ben og er i vater.

Dersom maskinen er utstyrt med hjul, må underlaget være helt jevnt. **Ujevne gulv kan føre til skjevhet i rammen og redusere funksjon og levetid.**



Når maskinen er på sin endelige plass må de låsbare hjulene låses.

Vask maskinen utvendig og innvendig med et mildt oppvaskmiddel og en oppvridd myk klut. La døren stå åpen til maskinen er helt tørr før den tas i bruk. Bruk ikke såpe med skurende effekt, stålull, klorin eller midler som har en etsende/blekende virkning.

BRUK IKKE RENNENDE VANN I FORBINDELSE MED RENGJØRING!

Påse at maskinen har oppnådd romtemperatur og er helt tørr før den tilkoples strømmettet.

Kontroller at maskinkassetts spenning stemmer med den stedlige spenningen. Maskinen koples til en jordet stikkontakt med 10A sikring, 230V/1/50Hz.

Det er ekstremt viktig at varer som er etsende slik som f. eks sylteagurker og dressinger oppbevares i lukket emballasje. Etsende varer vil tære på fordampere og kan føre til en kostbar reparasjon som IKKE dekkes av garantien.

Det må ikke settes noe under maskinen da dette kan dekke til luftutblåsningen fra kondensatoren.

Avtiningsvannet fra avrimingen vil fordunste automatisk.

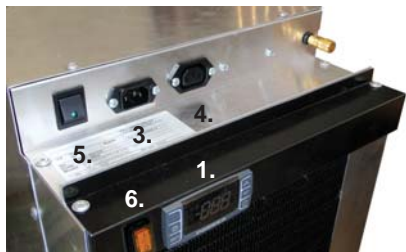
Maskinen må ikke brukes utendørs, eller utsettes for vannsprut som kan skade de elektriske komponentene.

Kjøle- og frysebenkene er kun beregnet til å opprettholde temperaturen i en allerede nedkjølt/nedfrosset vare.

KONTAKTER OG BRYTERE PÅ KJØLEMASKINEN









1. Digital styring
2. Kontakt for lys
3. Nettledninger
4. Kontakt for karmvarme (F modell) eller lys (Dersom installert)
5. Hovedbryter (kun på F modeller)
6. Lysbryter (kun for maskiner med lys)



BRUK: KOMBINERT DIGITAL STYRING OG TEMPERATURVISNING

Knappene på styringen





KNAPPENE	FUNKSJON
	Lysbryter (kun for maskiner med lys)
	Starter manuell avriming ved å holde knappen inntrykket i 3 sekunder
SET	Viser innstilt temperatur. Endrer innstilt temperatur ved å holde knappen inntrykket i 3 sekunder. I programmeringsmodus; velger et parameter eller bekrefter en endring.
	Viser høyeste registrerte temperatur. Øker innstilt verdi under temperaturinnstilling. Øker innstilt verdi under programmeringsmodus.
	Viser laveste registrerte temperatur. Senker innstilt verdi under temperaturinnstilling. Senker innstilt verdi under programmeringsmodus.
	Standby bryter (NB! Lyser selv om den er avslått).
	Hovebryter - kun på F modeller. Legger også inn karmvarmen på F modeller.

Låse- låse opp styringens knapper



Knappene låses dersom begge knappene holdes inne til **"POF"** vises i displayet. Knappen kan låses opp ved å holde knappene inne til **"PON"** vises i displayet.

Displayets lyssymboler

LYS	MODUS	FUNKSJON
OFF	På	Maskinen er i standby
°C	Blinkende	Den innstilte temperaturen kan endres
	På	Kompressoren går
	Blinkende	Programmert tidsforsinkelse for oppstart av kompressoren
	På	Fordamperviften går
	På	Avriming pågår
	Blinkende	Drypptid etter avriming
	På	ALARM, se side 5

**NB!**

På kjølebenkene kan temperaturen stilles mellom +2°...+15°C
 På barserien 550 +5°...+15°C
 På frysebenkene -15°...-25°C

**NB!**

En manuell avriming resetter tiden for neste automatiske avriming. Dvs. om man får en automatisk avriming når belastningen på maskinen er stor kan man med en manuell avriming i mellom intervallene, endre tidspunktet for automatisk avriming.
 (Hver 6. time for kjølebenker, hver 4. time for frysebenker).

**NB!**

Ved første gangs oppstart blir laveste- og høyeste temperatur lagret. Om man ønsker å overvåke temperaturen via styringen bør man resette funksjonen når innstilt temperatur er oppnådd.

Hovedbryter (standby)

Maskinen kan slås av og på med bryteren . I standby vises "OFF" i displayet. I standby er alle funksjonene avslått. F-modellene har i tillegg en separat hovedbryter som også slår på karmvarmen. Dersom et eksternt overvåkningsystem er koplet til styringen vil det ikke sendes data til dette når styringen er i standby ("OFF"). Lysbryteren vil fortsatt være aktiv.

Endre innstilt temperatur

Trykk og hold **SET** knappen i 3 sekunder til den innstilte temperaturen blinker i displayet. Innen 10 sekunder trykk for å øke den innstilte temperaturen eller for å senke den. Trykk **SET** for å lagre de nye verdiene eller vent ca 15 sekunder til styringen automatisk går tilbake til normaldrift.

Avriming

Maskinen har automatisk avriming og fordunstning av tinevannet. Under avriming vil LED for avriming lyse og den siste temperaturen før avrimingen vises i displayet. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift. Etter en programmert tidsforsinkelse vises faktisk temperatur i displayet.

Manuell avriming

Trykk i 3 sekunder og manuell avriming starter og LED for avriming lyser. En manuell avriming er kun nødvendig dersom det har dannet seg is på fordampere pga av at dører/skuffer har stått åpne over lengre tid, eller at varm mat har blitt plassert i maskinen.

Kontrollere laveste registrerte temperatur

Trykk "Lo" vil vises i displayet etterfulgt av laveste registrerte temperatur siden forrige reset av visningen. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.

Kontrollere høyeste registrerte temperatur

Trykk "Hi" vil vises i displayet etterfulgt av høyeste registrerte temperatur siden forrige reset av visningen. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.

Resette laveste/høyeste registrerte temperatur

Resetting av laveste og høyeste registrerte temperatur må gjøres separat. Den laveste registrerte temperaturen resettes ved trykke på inntil "Lo" vises i displayet. Trykk umiddelbart og hold **SET** inntil "rST" vises i displayet. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder. Den høyeste registrerte temperaturen resettes ved trykke på inntil "Hi" vises i displayet. Trykk umiddelbart og hold **SET** inntil "rST" vises i displayet. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.



Reset alarmer ved å trykke på SET knappen.



ALARMSIGNALENE PÅ STYRINGEN

KODE ÅRSAK

“HA” Høy temperatur alarm

Temperaturen har oversteget programmert alarmgrense. Etter en programmert tidsforsinkelse vil alarmer utløses. Årsaken kan være overising av fordampere (kjør manuell avriming) - innlastet for varme varer - luft inn/ut er blokkert - dør/skuff har stått åpen - urent filter. Alarmer vil ikke resettes før temperaturen kommer under alarmgrensene igjen.


“LA” Lav temperatur alarm

Temperaturen er lavere enn programmert alarmgrense. Etter en programmert tidsforsinkelse vil alarmer utløses.

Flytt matvarene over i et annet kjøleprodukt og tilkall autorisert servicepersonell.

Alarmer vil ikke resettes før temperaturen kommer under alarmgrensene igjen.

“HA2” Alarm for høy kondensatortemperatur

Kondensatoren og filter må rengjøres. Sett maskinen i standby med  knappen. Ta bort frontdekselet på kjølemaskinen. Ta av filteret og vask det i vann med oppvaskmiddel. Rens kondensatoren med en støvsuger og en myk kost/børste. Kontroller at luft inn/ut ikke er blokkert. Kontroller at omgivende temperatur ikke er for høy. Dersom alarmer ikke stopper må autorisert servicepersonell tilkalles.

“LA2” Alarm for lav kondensatortemperatur

Påse at omgivende temperatur ikke er for lav, eller at maskinen akkurat er tatt inn fra kalde omgivelser. Vent til maskinen er romtemperert.

“P1” Defekt termostatføler

“P2” Defekt fordampereføler (avriming)*


“P3” Defekt kondensatorføler*

***NB! Maskinen vil fortsette å fungere i såkalt “tvungen” syklus (tidsstyrt modus). Tilkall autorisert servicepersonell.**

KJØLEKASSETTEN

Demontering for rengjøring og service



Slå av maskinen med hovedbryteren  og trekk ut støpselet av stikkontakten.

Fjern frontdekselet (1) ved å løsne det i bunnen, trekk det rett ut i bunnen og løft rett opp.

Trekk ut støpselet fra kjølemaskinen (2).



Skrut ut de to håndskruene (3).

Trekk ut kjølemaskinen.

Sett sammen i omvendt rekkefølge.

Rengjøring som besørger av bruker



Rens filteret (4) minst to ganger per måned, eller oftere om nødvendig.

Rens filteret under rennende vann, gjerne med oppvaskmiddel.

Rist ut vannet og sørg for at filteret er helt tørt før det monteres igjen. Erstatt defekte filter.

Kondensatoren (den sorte radiatoren bak filteret 5) støvsuges ved hjelp av en myk kost/børste. Vær forsiktig slik at finnene på kondensatoren ikke blir deformert.

Maskiner i bakerier eller i støvete omgivelser må rengjøres oftere.

Autorisert servicepersonell bør etterse maskinen to ganger i året.

BRUK IKKE RENNENDE VANN I FORBINDELSE MED RENGJØRING!

Dersom bruker unnlater å følge bruksanvisningen kan dette føre til redusert kapasitet, høyere driftskostnader eller skader på kjølemaskinen. Skader som av denne årsak er selvpåført, dekkes IKKE av garantien.

DEMONTERING AV SKUFFER OG TELESKOPSKINNER

Demontering av skuffer

Åpne skuffen ca. 5-10 cm. Hold med begge hender under skuffefronten og løft rett opp til fronten av skuffen løsner. **Ikke løft i skuffehåndtaket.**

Åpne skuffen helt og trekk skuffen løs fra bakre del av skinnene som vist på bildet under.

Sett sammen i omvendt rekkefølge. Påse at skuffen er helt nede i festene på skinnene.



Demontering av teleskopskinnene

Dra teleskopskinnene helt ut og vri dem i pilens retning som vist i bildet under.

Løft samtidig framre del av skinnen rett opp slik at den løsner fra sporet i sideveggen.

Trekk skinnen rett ut av bakveggs spor.

Sett sammen i omvendt rekkefølge. Når skinnene er korrekt montert skal de ikke løsne når man forsøker å løfte på dem.



RENGJØRING

Rengjør eventuell søling med en gang.

For å sikre høy driftssikkerhet og hygiene bør skapet avrimes og rengjøres som beskrevet under minst en gang i måneden.

Slå av styringens hovedbryter og ta ut støpselet fra stikkontakten.

Fjern skapets innhold og legg det over i et annet skap.

Ta ut hyller eventuelle kurver og hylleskinner og rengjør dem og utvendige og innvendige flater med et mildt rengjøringsmiddel og en myk klut.* Skyll og tørk nøye. Luft ut skapet med døren åpen.

VASK MED EN OPPVRIDD MYK KLUT OG LA SKAPET TØRKE MED DØREN ÅPEN.

* BRUK IKKE RENSEMIDLER ELLER DESINFEKSJONSMIDLER SOM INNEHOLDER KLORIN, LØSEMIDLER ELLER SKUREMIDLER. BRUK IKKE KNIVER ELLER SKARPE GJENSTANDER UNDER RENGJØRING.

BRUK IKKE RENNENDE VANN UNDER RENGJØRING.

VED BRUK AV SPESIALMIDLER FOR RENGJØRING, KONTROLLER AT RENGJØRINGSMIDLETS BESKRIVELSE INNEHOLDER EN BESKRIVELSE FOR RENGJØRING AV SKAPETS RUSTFRIE FLATER. DET MÅ IKKE SPRUTE VANN PÅ SKAPETS ELEKTRISKE KOMPONENTER ELLER PÅ SKAPETS HENGSLER. LA DØREN STÅ ÅPEN TIL SKAPET ER HELT TØRT.

Rengjør kondensator og eventuelt kondensatorfilter.

Rengjør skapets dørpakning med et mildt oppvaskmiddel og kontroller at pakningen ikke er skadet. Bruk gjerne matvaregodkjent silikon etter rengjøringen for å beholde pakningens fleksibilitet.

Teleskopskinnene smøres med et næringsmiddelgodkjent smøremiddel.


Rengjøring av maskinens løse komponenter i oppvaskmaskin anbefales ikke.

Sett sammen delene i omvendt rekkefølge.

Vent til maskinen har oppnådd innstilt temperatur før den tas i bruk.

FUNKSJONSFEIL

Maskinen starter ikke

- kontroller at hovedbryteren  er slått på
- kontroller at støpselet er skikkelig på plass i veggkontakten og på selve kjølemaskinen.
- kontroller at kurssikringene er hele.

Kjølebecken blir ikke kald eller oppnår ikke innstilt temperatur, kontroller

- at styringens temperatur er korrekt innstilt
- at avrimingen virker som den skal
- at luftsirkulasjonen i selve maskinen ikke er blokkert
- at omgivende temperatur ikke er for høy eller lav
- at filter ikke er uren
- at fordamperen ikke er overiset:

Dette kan forårsakes av at døren har stått på gløtt eller at luftfuktigheten er høy. Kontroller at det ikke er is på luftsirkulasjonslukene på bakkanten av maskinkassetten. Om du ser is eller mistenker at fordamperen er overiset start en



manuell avriming i henhold til bruksanvisningen. Gjenta manuelle avriminger inntil at fordamperen er helt isfri. Om maskinen etter dette ikke oppnår innstilt temperatur, kontakt et autorisert servicefirma.

Unormale lyder

- kontroller at benene er justert slik at maskinen står støtt på alle ben.
- kontroller at varer som flasker o.l ikke klirrer mot hverandre.

ETTER ENDT LEVETID

Etter endt levetid skal produktet leveres inn på et godkjent deponi for resirkulering i henhold til offentlige pålegg.

GARANTI

Garantitid, ta kontakt med forhandler.

Garantien omfatter ikke feil som er forårsaket av

-transport

-at kjøperen / brukeren har unnlatt å følge bruksanvisningen og bruksanvisningens anbefalinger om periodisk vedlikehold

-at produktet er overbelastet

-spenningsvariasjoner utover $\pm 5\%$, Flytende nullpunkt i 400V anlegg, tordenvær

-reparasjoner eller forandring av konstruksjonen utført av andre enn autoriserte serviceverksted, og uten godkjenning av Porkka

-små riper eller merker som kan komme av utpakking eller under montering.

-mindre feil som ikke påvirker produktets funksjon

ANVISNING FOR GARANTI

Ved bestilling av garantireparasjon må følgende punkter følges:

-garantireparasjonen skal på forhånd godkjennes av Porkka

-type, serienummer, selger og kjøpsdato må oppgis

-servicerapport må utfylles. Skjema kan hentes på www.porkka.no under "Support" – Reklamasjonsrapport

PORKKA OG DERES FORHANDLERE ER UNDER INGEN OMSTENDIGHETER ANSVARLIG FOR FØLGESKADER SOM MÅTTE OPPSTÅ BEGRUNNET I FEIL MED LEVERT UTSTYR. BRUKERNE ANBEFALES Å SØRGE FOR AT INNHOLDET I KJØLE- OG FRYSE-ROMMENE ER TILSTREKKELIG FORSIKRET.

VARENE LEVERES I HENHOLD TIL PORKKA I NORGE SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER. EN KOPI AV DISSE KAN FÅS VEDHENVENDELSE.

Porkka in Finland is an internationally recognised designer and manufacturer of Refrigeration and Food Storage/Display Equipment

Porkka in Finland is an internationally recognised designer and manufacturer of Refrigeration and Food Storage/Display Equipment. The range incorporates Chilled, Frozen and Heated options. Major clients include commercial kitchens, restaurants, fast food outlets, hotels, industrial canteens, hospitals, laboratories and retailers throughout the World.

Our main markets outside of Finland include Scandinavia, United Kingdom, Germany, Switzerland, Holland, Belgium, Russia and the Baltic regions. 80% of the companies' turnover is derived from foreign transactions and exports. On going and adaptive development by numerous foreign representatives ensures our continued growth.

Porkka's success is based on decades of experience, customer focused design and continuous product development.

Porkka is part of the Huurre Group. Porkka and Huurre brands are well known for their quality and reliability throughout the world.



Porkka designs and manufactures to a quality standard ISO 9001 which is controlled and certified by Lloyd's Register Quality Assurance. We also hold the environmental certificate ISO 14001 which also has been issued by LRQA, where environment impact in production is kept to a minimum.

CE marked products. The manufacturer through continuous research and development reserves the right to change technical specification and design without notice.

Porkka reserves the right to make any changes without prior notice.

PORKKA

Porkka in Finland
Mukkulankatu 19
FI-15210 Lahti, Finland
Tel. +358 20 5555 12
Fax +358 20 5555 497
e-mail: contact@porkka.com
www.porkka.com

Porkka in Sweden
Industrigatan 21
S-61933 Trosa, Sweden
Tel. +46 156 348 40
Fax +46 156 167 50
e-post: porkka@porkka.se
www.porkka.se

Porkka in Norway
Ringeriksveien 16
N-3414 Lierstranda, Norway
Tel. +47 66 98 77 77
Fax +47 66 98 77 88
e-post: salg@porkka.no
www.porkka.no

Porkka in UK
29B Greenhill Crescent
Watford Business Park, Watford
Hertfordshire, WD18 8YB, UK
Tel. +44 1923 23 36 75
Fax +44 1923 80 57 17
e-mail: sales@porkka.co.uk
www.porkka.co.uk